

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

المحتويات	الصفحة
تقرير رئيس مجلس الإدارة	١-٢
تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين	٣
البيانات المالية الموحدة	
الميزانية العمومية الموحدة	٤
بيان الدخل الموحد	٥
بيان التغيرات في الحقوق الموحد	٦ - ٧
بيان التدفقات النقدية الموحد	٨
بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد	٩ - ١٠
بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية الموحد	١١
ايضاحات	١٢ - ٣٩

تقرير رئيس مجلس الإدارة لسنة ٢٠٠٥

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

الأخوة المساهمون

نيابة عن مجلس الإدارة، يسرني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لبيت التمويل الخليجي لعام ٢٠٠٥م. لقد كان عامنا عام النتائج المميزة لبيت التمويل الخليجي كما كان عاما حافلاً بالعديد من الانجازات حيث استطاع البنك تحقيق نتائج مالية قياسية وقام بخطوات إستراتيجية مثمرة وحقق نجاحات متميزة في عملياته وتمكن من تعزيز قدراته المؤسسية والتنظيمية.

الأداء المالي
كان عام ٢٠٠٥م عاماً مالياً ناجحاً بفضل الله تعالى . فقد ازداد صافي الأرباح إلى ١٤٠ مليون دولار أمريكي مقارنة بـ ٥٧ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٤م أي بزيادة قدرها ١٤٧ في المائة. وكان العائد على حقوق المساهمين ٤٧ في المائة بينما كان العائد على رأس المال المدفوع ٩٤ في المائة. وبالنظر إلى هذا الأداء المتميز، فإن مجلس الإدارة أوصى بتوزيع ٩٠ مليون دولار أمريكي أرباحاً للمساهمين يعادل ٦٠ في المائة من رأس المال المدفوع. سيتم توزيع هذه الأرباح نقداً بنسبة ٤٨ في المائة وفي شكل أسهم بنسبة ١٢ في المائة.

وبهدف دعم الخطط التوسيعة للبنك ، فقد أوصى المجلس بزيادة نسبة ٣٠٪ في رأس مال البنك حيث سيتم عرض التوصية على المساهمين للموافقة عليها في الربع الأول من عام ٢٠٠٦م. هذا وسيكون تأثير هذه الزيادة ملموسا في زيادة حقوق المساهمين بمبلغ إجمالي مقداره ١٨٩ مليون دولار أمريكي.
ويسرني أن أبلغكم بأنه وخلال أول عام من تداول أسهم البنك في سوق الأوراق المالية في كل من البحرين والكويت فقد ارتفع سعر سهم البنك، مما يعني إرتفاع في حقوق المساهمين.

و خلال عام ٢٠٠٦ نعتزم بإذن الله أن نقوم بإدراج أسهم البنك في بعض أسواق الأوراق المالية والبورصات في دول مجلس التعاون الخليجي، وذلك بهدف توسعة قاعدة المساهمين الإقليميين بناء على ظروف السوق وموافقة الجهات المنظمة.

التطور الإستراتيجي
خلال عام ٢٠٠٥م واصلنا بنجاح استراتيجيات التوسع الجغرافي والمشاركة في الاقتصاديات الإقليمية والأسواق العالمية. وخلال ست سنوات منذ تأسيسنا لعبنا دوراً رياديا في منطقة الشرق الأوسط من خلال إنشاء وتمويل مشروعات البنية التحتية والاقتصادية التي تسهم مباشرة في تحقيق الازدهار الاقتصادي في الدول التي نستثمر فيها مثل الأردن وقطر والإمارات العربية المتحدة ولبنان والبحرين .
ونعتزم في الوقت الحالي أن نجعل من بيت التمويل الخليجي المصرف الرائد في توفير خدمات استثمارية مصرفية أخرى. كما سنقوم، بإذن الله، في توسيع رقعتنا الجغرافية بالدخول في بعض الأسواق الرئيسية في الشرق الأوسط مثل السعودية وسلطنة عمان وشمال أفريقيا (ليبيا) من أجل تنويع مصادر دخل البنك وقاعدة أصوله الاستثمارية حتى يتمكن البنك من استغلال الفرص الجديدة في أسواق رأس المال والأسهم الخاصة وإدارة الأصول وتطوير البنية التحتية.
وإنه لمن دواعي سروري ايضاً أن أعلم السادة المساهمين بأن مؤسستنا المالية بيت التمويل الخليجي- بنك تجاري قد إستطاعت تحقيق النجاح المنشود في عامها الأول . إذ حقق البنك نتائج مالية ممتازة وشارك في تمويل مشاريع تطويرية عديدة في المنطقة إضافة إلى طرح بعض الصناديق الإستثمارية المبتكرة.

الإنجازات العملية
خلال عام ٢٠٠٥م، استمر تنفيذ مشاريع البنك الرئيسية في كل من البحرين ودبي والأردن وفق الخطة الموضوعة لها. فقد تم إستكمال الطبقات العليا للمركز المالي في مرفأ البحرين المالي، وحظيت المكونات التطويرية في مشروع العرين باستجابة كبيرة من المستثمرين، إضافة إلى بدء أعمال البناء في مشاريع أساطير

في دبي والبوابة الملكية والقرى الملكية في الأردن. ومن بين التطورات الأخرى التي شهدها العام ٢٠٠٥م كان البدء بأعمال تشييد المنتجع الصحي الملكي في البحر الميت في الأردن ومشروع مدينة الطاقة في قطر.
إضافة إلى كل ذلك تم تقديم العديد من المنتجات الاستثمارية الناجحة والمميزة. فقد تم طرح صندوق البشائر للأسهم وهو الأكبر من نوعه في دول مجلس التعاون الخليجي وهو بمثابة أول خطوة لبيت التمويل الخليجي في إدارة الأصول وفق أعلى المعايير العالمية وكذلك تم إطلاق العديد من الصناديق الأخرى مثل صندوق الحارث للعقارات الفرنسية، وصندوق عقارات الخليج وصكوك المرفأ المالي لتطوير المرحلة الأساسية لمرفأ البحرين المالي وغيرها من الصناديق الإستثمارية. وتشكل هذه المنتجات الاستثمارية جزءاً رئيسياً في توظيف استثمارات البنك خلال عام ٢٠٠٥م والتي بلغت أكثر من ١,٤ مليار دولار أمريكي.

لقد ضاعف بيت التمويل الخليجي باستمرار عائدات المستثمرين والمساهمين من خلال تحقيق العوائد المرتفعة سواء كان ذلك من خلال المحافظ الاستثمارية المدرة للدخل أو من خلال زيادة القيمة الرأسمالية عند التخارج وقد أكمل البنك أربع عمليات تخارج ناجحة عام ٢٠٠٥م حققت عائدات ممتازة قصيرة الأجل للمستثمرين تراوحت من ٥٥ إلى ٦٥٪ خلال فترة تتراوح من عامين إلى ثلاثة أعوام.

وشمل ذلك بيع محفظة الأسهم الخاصة للبنك، وبيع بيت القهوة الخليجي والتخارج من المرحلة الأولى لمشروع مرفأ البحرين المالي. وفي نفس النسق حظي بيت التمويل الخليجي على التقدير العالمي من خلال حصوله على العديد من الجوائز العالمية المرموقة.

التطورات التنظيمية

واصلنا خلال عام ٢٠٠٥م في بناء القدرة المؤسسية للبنك من خلال تطوير كادرنا البشري المؤهل. فقد قمنا بتوظيف المزيد من الموظفين المحترفين والأكفاء في مجالات رئيسية مثل التطوير العقاري وإدارة الأصول والأسهم الخاصة ومطابقة الأنظمة والشؤون القانونية والبحوث الاقتصادية والموارد البشرية والعمليات.

وكذلك قام البنك بتعزيز قسم إدارة المخاطر بتحسين كفاءة بياناتنا التكنولوجية وتطوير أنظمة تقنية المعلومات التي يستخدمها البنك. إضافة لذلك فقد تم تحديد معاييرنا الخاصة بمبادئ الحكم الصالح من قبل مراجعين مختصين ومستقلين ومقارنتها بأفضل الممارسات العالمية الموجودة وتعزيزها للتأكد من مطابقتها مع المتطلبات التنظيمية الجديدة الصادرة من مؤسسة نقد البحرين.

المسئولية الاجتماعية للبنك

التزم بيت التمويل الخليجي وبإعتباره مؤسسة إسلامية في تحمل مسئولياته الإجتماعية من خلال دعم الازدهار الاقتصادي والاجتماعي في المجتمعات التي يمارس فيها نشاطاته. فخلال عام ٢٠٠٥م، قام البنك بتقديم الدعم المالي والرعاية للعديد من الأنشطة الاقتصادية والتعليمية ودعم المؤسسات الخيرية ورعاية الفعاليات والأنشطة الرياضية في المنطقة ويشمل ذلك بناء مركز الموهوبين في مملكة البحرين ومركز التوحد في دولة الكويت.

التطلع إلى المستقبل

لقد حققت إنجازات بيت التمويل الخليجي عام ٢٠٠٥م نظرا للنمو المتميز في الاقتصاديات العالمية، إضافة إلى النمو القوي الذي حققته جميع اقتصاديات دول الخليج بسبب ارتفاع أسعار النفط وزيادة السيولة المالية مما أدى إلى زيادة الإنفاق العام في مشروعات البنية التحتية والصناعية في المنطقة. كما أدى أيضاً إلى زيادة حجم الاستثمارات من قبل القطاع الخاص المحلي والأجنبي في أسواق الأسهم والقطاع العقاري والسياحي والصناعي. لقد أثرت هذه التطورات بصورة إيجابية على أنشطة بيت التمويل الخليجي الإقليمية والعالمية خلال عام ٢٠٠٥ وساهمت بشكل واضح في تحقيق معدلات النمو التي وصلنا إليها . إن الصورة الإيجابية المتوقعة للاقتصاديات الإقليمية والعالمية خلال ٢٠٠٦م سوف تستمر في إتاحة المزيد من الفرص الممتازة لبيت التمويل الخليجي من أجل أن يحقق البنك اهدافه وينفيذ إستراتيجياته نحو التوسع الجغرافي وتنويع مصادر الدخل.

شكر وتقدير

بالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس الإدارة ، يسرني في هذا المقام أن أتوجه بأسمى آيات الشكر والثناء لقيادة وحكومة مملكة البحرين على رعايتها لأعمال بيت التمويل الخليجي وكذلك كل الشكر لقادة وحكومات كلا من دولة الكويت ودولة الإمارات العربية المتحدة و دولة قطر والمملكة الأردنية الهاشمية على السياسات الاقتصادية والسياسية الرشيدة التي تطبقها هذه الدول وعلى توجيهاتهم الكريمة لنا وكذلك أتقدم بالشكر والثناء إلى المؤسسات التنظيمية والجهات الرقابية في هذه الدول وخاصة مؤسسة نقد البحرين على دعمها المتواصل.

كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى مساهمي البنك وعملائه وشركائه الإستراتيجيين على ولائهم المستمر وثقتهم بالاستثمارات التي يقوم بها البنك. وأتوجه بخالص الشكر كذلك إلى إدارة وموظفي بيت التمويل الخليجي على إخلاصهم وجهودهم المثابرة خلال عام ٢٠٠٥م. لقد تمكنا بفضل الله ثم بفضل جهود كل هؤلاء الشركاء من تحقيق عام آخر متميز لبيت التمويل الخليجي مما يجعلنا متفائلين وقادرين على مواجهة تحديات المستقبل.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الدكتور فؤاد عبدالله العمر
رئيس مجلس الإدارة

٢٩ يناير ٢٠٠٦

تقرير مدققي الحسابات

حضرات السادة المساهمين
بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
المنامة – مملكة البحرين

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة لبيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) ("البنك") والشركات التابعة ("المجموعة") كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، المنشورة على الصفحات من ٤ إلى ٣٩.

مسئولية مجلس الإدارة ومدققي الحسابات

ان هذه البيانات المالية الموحدة والتزام البنك بالعمل وفقا لاحكام ومبادئ الشريعة الاسلامية من مسئولية مجلس إدارة البنك، وان مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لما قمنا به من أعمال التدقيق.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب منا وضع وتنفيذ خطة للتدقيق للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي خطأ جوهري. يشتمل التدقيق على فحص للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة بالبيانات المالية الموحدة وذلك عن طريق إجراء اختبارات لعينات منها، كما ويشتمل أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي يجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة. إننا نرى أن ما قمنا به من أعمال التدقيق يشكل أساساً سليماً للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة . في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ونتائج أعمالها والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية، والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ومبادئ وقواعد الشريعة الاسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

أمور تنظيمية أخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا أن البنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها. ولقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. وانه لم يتبادر إلى علمنا أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، أو قانون مؤسسة نقد البحرين لسنة ١٩٧٣ (وتعديلاته) أو لشروط ترخيص البنك أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك يمكن أن يكون لها اثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة – مملكة البحرين
٢٩ يناير – ٢٠٠٦

الميزانية العمومية الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

	إيضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٤
			(معدلة)
الموجودات			
نقد وارصده لدى البنوك	٣	١٣,٤١٢	٤,٢٩٥
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية	٤	٧٠١,٦٥٠	٢٦٤,٣٣٩
استثمارات في أوراق مالية	٥	١٨٩,٢٣٥	١١٤,٨٣٢
استثمارات أخرى	٦	٦٢,٦٠٥	١١,١٥٥
موجودات محتفظ بها للبيع	٧	٢٥,٣٢٧	–
استثمارات في عقارات لغرض المتاجرة		٨,٦٦٠	–
موجودات أخرى	٨	٩٧,١٨٤	٢٦,٠٤٣
معدات	٩	١,٦٩٤	٢,٠٨٩
مجموع الموجودات		١,٠٩٩,٧٦٧	٤٢٢,٧٥٣

المطلوبات			
أموال المستثمرين	١٠	٤٧٧,٧٧٥	٣٤,٢١٩
حسابات جارية للعملاء		٥,٠٩٠	–
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية	١١	١٧٦,١٤٥	١٣٠,١٥٧
مطلوبات أخرى	١٢	٥٢,٦٩٣	٧,٤٧١
مجموع المطلوبات		٧١١,٧٠٣	١٧١,٨٤٧
حسابات الاستثمار غير المقيدة		٣٥,٧٠٠	–
الحقوق			
رأس المال	١٣	١٤٩,٧٧١	١٣٩,٩٧٣
علاوة الإصدار		٣١,٤٨٧	٣١,٤٨٧
احتياطي قانوني		٢٤,٦٢١	١٠,٥٧٦
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات		٢٢٧	٣,٨٩٩
أرباح مستبقاة		١٤٦,٢٥٨	٦٣,٧٢٥
مجموع الحقوق المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم		٣٥٢,٣٦٤	٢٤٩,٦٦٠
حقوق الأقلية		–	١,٢٤٦
مجموع الحقوق (صفحة ٦)		٣٥٢,٣٦٤	٢٥٠,٩٠٦
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والحقوق		١,٠٩٩,٧٦٧	٤٢٢,٧٥٣

بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية

حسابات الاستثمار المقيدة (صفحة ٩)		٥٧,٣٢٦	١٤,٠٥٠

اعتمدت البيانات المالية الموحدة المنشورة على الصفحات من ٤ إلى ٣٩ من قبل مجلس الادارة في ٢٩ يناير ٢٠٠٦ ووقعها بالنيابة عن المجلس :

د. فؤاد عبدالله العمر
رئيس مجلس الإدارة

وليد عبدالرحمن الرويح
نائب رئيس مجلس الإدارة

عصام يوسف عبدالله جناحي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

	ايضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٤
			(معدلة)
إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية	١٤	١٦٧,٧٥٢	٨١,٣٠٧
رسوم عرض وترتيب أسهم وإدارة		٢٧,٢٨٠	٢,٧٧٧
إيراد عمولة بيع أرض		–	٩,٤٧٢
إيراد استثمارات في أوراق مالية	١٥	١٦,٢٢٨	١,٦٦٢
إيراد مرابحات مدينة		١٤,٩٤٣	٤,١٤٤
إيرادات أخرى	١٦	٥٤٨	١٦٦
مجموع الإيرادات		٢٢٦,٧٥١	٩٩,٥٢٨

تكلفة الموظفين	١٧	٤٠,١٠٣	١٢,٩٨١
مصروفات الاستشارات الاستثمارية		٢٩,٤٠٢	١٢,٩٩٥
صافي خسائر القيمة العادلة للاستثمارات	٥ (أ)	٣,٨٢٥	٢,٨٦٩
مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات	٥ (ب)	–	٧,٢٨٧
مصروفات المرابحات		٨,٠٢٢	٢,١٠٢
مصروفات أخرى	١٨	٤,٢٢٩	٤,٠١٤
استهلاك	٩	٧٨٦	٥٤٤
مجموع المصروفات		٨٦,٣٦٧	٤٢,٧٩٢

ربح السنة		١٤٠,٣٨٤	٥٦,٧٣٦

المنسوب إلى :			
مساهمي الشركة الأم		١٤٠,٣٣١	٥٦,٦٧١
حقوق الأقلية		٥٣	٦٥
		١٤٠,٣٨٤	٥٦,٧٣٦

العائد لكل سهم (سنت أمريكي)			
العائد الأساسي	٣٤	٣٠,٩٢	١٣,٠٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في الحقوق الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٥	المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم								حقوق الأقلية	مجموع الحقوق
		الزيادة			احتياطي					
		المقترحة			القيمة					
	رأس	في رأس	علاوة	احتياطي	العادلة	أرباح	المجموع			
	المال	المال	إصدار	قانوني	للاستثمارات	مستبقاة				
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥ (المعدل – راجع ايضاح ٢ (ج))	١٣٩,٩٧٣	–	٣١,٤٨٧	١٠,٥٧٦	٣,٨٩٩	٦٣,٧٢٥	٢٤٩,٦٦٠		١,٢٤٦	٢٥٠,٩٠٦
إصدار أسهم منحة	٩,٧٩٨	–	–	–	–	(٩,٧٩٨)	–		–	–
أرباح أسهم معلنة لسنة ٢٠٠٤	–	–	–	–	–	(٣٢,١٩٤)	(٣٢,١٩٤)		–	(٣٢,١٩٤)
مساهمات إلى مؤسسات خيرية معلنة لسنة ٢٠٠٤	–	–	–	–	–	(٦٠٠)	(٦٠٠)		–	(٦٠٠)
مكافأة مجلس الإدارة معلنة لسنة ٢٠٠٤	–	–	–	–	–	(٥٨٥)	(٥٨٥)		–	(٥٨٥)
زكاة معلنة لسنة ٢٠٠٤	–	–	–	–	–	(٥٧٦)	(٥٧٦)		–	(٥٧٦)
صافي التغير في القيمة العادلة خلال السنة	–	–	–	–	١٢,٥٢٠	–	١٢,٥٢٠		–	١٢,٥٢٠
محول إلى بيان الدخل نتيجة بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	–	(١٦,١٩٢)	–	(١٦,١٩٢)		–	(١٦,١٩٢)
ربح السنة	–	–	–	–	–	١٤٠,٣٣١	١٤٠,٣٣١		٥٣	١٤٠,٣٨٤
محلو إلى الاحتياطي القانوني	–	–	–	١٤,٠٤٥	–	(١٤,٠٤٥)	–		–	–
استبعاد حقوق الأقلية نتيجة بيع شركات تابعة	–	–	–	–	–	–	–		(١,٢٩٩)	(١,٢٩٩)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	١٤٩,٧٧١	–	٣١,٤٨٧	٢٤,٦٢١	٢٢٧	١٤٦,٢٥٨	٣٥٢,٣٦٤		–	٣٥٢,٣٦٤

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥(يتبع) - بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٤	المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم								حقوق الأقلية	مجموع الحقوق
		الزيادة		احتياطي						
		المقترحة		القيمة						
	رأس	في رأس	علاوة	احتياطي	العادلة	أرباح	المجموع			
	المال	المال	إصدار	قانوني	للاستثمارات	مستبقاة				
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤ المعلن سابقاً	٦٥,١٩٨	٩,٨٠٢	–	٤,٧٩٢	١,٤٤٠	٢٤,١٥٤	١٠٥,٣٨٦		–	١٠٥,٣٨٦
تأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة										
(راجع ايضاح ٢(ج))	–	–	–	–	(١٨٠)	٧٤٤	٥٦٤		١,١٨١	١,٧٤٥
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٤ (المعدل)	٦٥,١٩٨	٩,٨٠٢	–	٤,٧٩٢	١,٢٦٠	٢٤,٨٩٨	١٠٥,٩٥٠		١,١٨١	١٠٧,١٣١
إصدار أسهم منحة	٧,٢٧٥	(٧,٢٧٥)	–	–	–	–	–		–	–
إصدار أسهم إلى برنامج حوافز موظفي الإدارة										
لسنتين ٢٠٠١ و ٢٠٠٢	٢,٥٢٧	(٢,٥٢٧)	–	–	–	–	–		–	–
إصدار أسهم جديدة	٦٠,٠٠٠	–	٣١,٤٨٧	–	–	–	٩١,٤٨٧		–	٩١,٤٨٧
إصدار أسهم إلى برنامج حوافز الإدارة لسنتين ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤	٤,٩٧٣	–	–	–	–	–	٤,٩٧٣		–	4.973
أرباح موزعة معلنة لسنة ٢٠٠٣	–	–	–	–	–	(١١,٢٥٠)	(١١,٢٥٠)		–	(١١,٢٥٠)
مساهمات إلى مؤسسات خيرية معلنة لسنة ٢٠٠٣	–	–	–	–	–	(٤٥٠)	(٤٥٠)		–	(٤٥٠)
مكافأة مجلس الإدارة معلنة لسنة ٢٠٠٣	–	–	–	–	–	(٣٦٠)	(٣٦٠)		–	(٣٦٠)
محول إلى بيان الدخل نتيجة بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	–	(٤٥٨)	–	(٤٥٨)			(٤٥٨)
صافي التغير في القيمة العادلة خلال السنة	–	–	–	–	٣,٠٩٧	–	٣,٠٩٧		–	٣,٠٩٧
ربح السنة	–	–	–	–	–	٥٦,٦٧١	٥٦,٦٧١		٦٥	٥٦,٧٣٦
تحويل إلى الاحتياطي القانوني	–	–	–	٥,٧٨٤	–	(٥,٧٨٤)	–		–	–
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	١٣٩,٩٧٣	–	٣١,٤٨٧	١٠,٥٧٦	٣,٨٩٩	٦٣,٧٢٥	٢٤٩,٦٦٠		١,٢٤٦	٢٥٠,٩٠٦

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدي الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

	ايضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٤
أنشطة التشغيل			
مقبوضات أتعاب خدمات الاستشارات الاستثمارية	١٤ ,٨	١٠١,٨٢١	٤٤,١١٢
صافي الزيادة في الحسابات الجارية للعملاء		٥,٠٩٠	–
تمويل مشاركة	٦	(١,٢٣١)	–
رسوم مقبوضة لعرض وترتيب أسهم، وإدارة		٢١,٤٩٩	٢,٧٧٧
عمولة بيع أرض مستلمة		–	٩,٤٧٢
أرباح مرابحات مستلمة		١٥,٥٤٦	٤,١٤٤
مصروفات مرابحات مدفوعة		(٨,٦٢٥)	(٢,١٠٢)
إيرادات أخرى مستلمة		١٨٢	١٦٦
مدفوعات مصروفات التشغيل		(٣٢,٠٥٥)	(٢٠,٨٠٤)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		١٠٢,٢٢٧	٣٧,٧٦٥

أنشطة الاستثمار			
شراء استثمارات في أوراق مالية	٥ ,١٤	(١٣٠,٥١٨)	(٣٠,٩٢٧)
بيع استثمارات في أوراق مالية	٥ ,٨	٤٢,٦٠٧	١٠,٦٧٣
شراء استثمارات عقارية محتفظ بها للمتاجرة		(١٢,٢٧٩)	–
بيع استثمارات عقارية محتفظ بها للمتاجرة واستثمارات عقارية استثمارية		٥,٤٤٧	٤,١٢٦
(شراء صكوك (قصيرة الأجل	٦	(١٥,٠٠٠)	–
أموال مستثمرين مستلمة / (مدفوعة) ، صافي	١٠	٤٤٣,٥٥٦	(٦٠,٦٤٨)
شراء معدات	٩	(٣٩١)	(١,٨٠٦)
أرباح أسهم مستلمة	١٥ ,٨	٢,١٧٠	١,٣١٣
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار		٣٣٥,٥٩٢	(٧٧,٢٦٩)

أنشطة التمويل			
مبالغ مستلمة من مؤسسات مالية وغير مالية، صافي	١١	٤٧,١٠٤	٧٩,٣٠٦
تمويل قصير الأجل وتكلفة مشاريع مدفوعة، صافي	٨	(٧,٣٩٣)	(٢,٦٥٢)
إصدار أسهم	١٣	–	٨٨,٥٧٦
مقبوضات إصدار أسهم		٣٥,٧٠٠	–
مدفوعات لمؤسسات خيرية، صافي		(١,١٣٠)	(١٠٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة		(٥٨٥)	(٣٦٠)
أرباح أسهم مدفوعة	١٢	(٢٩,٨٦٨)	(١١,٢٥٠)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل		٤٣,٨٢٨	١٥٣,٥١٦

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه		٤٨١,٦٤٧	١١٤,٠١٢
النقد وما في حكمه في ١ يناير		٢٧٩,٧٨٩	١٦٥,٧٧٧
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر		٧٦١,٤٣٦	٢٧٩,٧٨٩

يشتمل النقد وما في حكمه على :			
نقد وارصده لدى البنوك	٣	١٣,٤١٢	٤,٢٩٥
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية	٤	٧٠١,٦٥٠	٢٦٤,٣٣٩
استثمارات في صكوك (قصيرة الأجل)	٦	٤٦,٣٧٤	١١,١٥٥
		٧٦١,٤٣٦	٢٧٩,٧٨٩

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥			
الشركة	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات / (سحوبات) (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح مدفوعة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	نسبة الملكية ٪
شركة الخليج والأطلسي العقارية													
المحدودة (المملكة المتحدة)	٥٠٠	١,٩٢	٩٥٩	–	(٩٩)	٥٨	(٥٨)	–	–	٥٠٠	١,٧٢٠٨	٨٦٠	١,٠٤
شركة الخليج والأطلسي العقارية													
(فرنسا)	٠,٠٢	١٣٥,٥٨٠	٢,٧١٢	–	(٣٤٣)	١٧٨	(١٧٨)	–	–	٠,٠٢	١١٨,٤٤٠	٢,٣٦٩	٢,٩٠
شركة الخليج العقارية للتطوير													
(ش.م.ك.م)	٩,٧٨٤	٠,٣٤٠	٣,٣٢٠	٣٨٤	١٤	–	–	–	–	١٠,٩١٠	٠,٣٤١	٣,٧١٨	٧,٢٧
شركة ميناجت للاستثمار	٢٠٠	١٠	٢٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٠٠	١٠,٠٠	٢,٠٠٠	٢,٩١
شركة الكويت الوطنية للاستثمار													
والخدمات العقارية ش.م.ك.م	١٣,٥٥٠	٠,٣٧٣	٥,٠٥٩	(٢,٧٣٦)	٢١	٢,١٨٥	(٢,١٨٥)	–	–	٦,٢٥٠	٠,٣٧٥	٢,٣٤٤	٣,٨٥
شركة بيان القابضة ش.م.ك.م	–	–	–	٢,٣٨٥	–	–	–	–	–	٧,٠٠٠	٠,٣٤١	٢,٣٨٥	١,٠٠
شركة الخليج وشمال افريقيا													
القابضة ش.م.ك.م	–	–	–	٤,٠٧٠	–	–	–	–	–	١١,٦٥٠	٠,٣٤٩	٤,٠٧٠	٨,٠٠
صندوق أوروبا	–	–	–	١٠,٣٠٤	–	٣٥	–	–	–	٩	١,١٨٨,٦٥	١٠,٣٣٩	٩٠
صندوق الحارث للعقارات													
الفرنسية	–	–	–	٢٩,١٩٥	–	١,٤١٢	(١,٢٨٩)	(٧٧)	–	٢٥	١,١٨٦,٢٥	٢٩,٢٤١	١٠٠
			١٤,٠٥٠	٤٣,٦٠٢	(٤٠٧)	٣,٨٦٨	(٣,٧١٠)	(٧٧)	–			٥٧,٣٢٦	

تغيرات إعادة التقييم تمثل ارباح / (خسائر) فروق العملة.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥(يتبع) - بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤			
الشركة	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات / (سحوبات) (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح مدفوعة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	نسبة الملكية ٪
شركة الخليج والأطلسي العقارية													
المحدودة (المملكة المتحدة)	٥٠٠	١,٧٨٢	٨٩١	–	٦٨	٨٦	(٨٦)	–	–	٥٠٠	١,٩٢	٩٥٩	١,٠٤
شركة الخليج والأطلسي العقارية													
(فرنسا)	–	–	–	٢,٥٢٢	١٩٠	١٧٨	(١٧٨)	–	–	٠,٠٢	١٣٥,٥٨٠	٢,٧١٢	٢,٩٠
شركة الخليج العقارية للتطوير													
(ش.م.ك.م)	–	–	–	٣,٣٢٠	–	–	–	–	–	٩,٧٨٤	٠,٣٤٠	٣,٣٢٠	٦,٥٢
شركة ميناجت للاستثمار	–	–	–	٢,٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٠٠	١٠,٠٠	٢,٠٠٠	٢,٩١
شركة الكويت الوطنية للاستثمار													
والخدمات العقارية ش.م.ك.م	–	–	–	٥,٠٥٨		–	–	–	–	١٣,٥٥٠	٠,٣٧٣	٥,٠٥٩	٤,٥٢
			٨٩١	١٢,٩٠٠	٢٥٨	٢٦٤	(٢٦٤)	–	–			١٤,٠٥٠	

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيري الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ - بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
مصادر صندوق الأعمال الخيرية		
تبرعات البنك	١,١٧٦	٤٥٠
ارباح غير شرعية (ايضاح ٢٤)	٦٦	٣٤
مجموع المصادر	١,٢٤٢	٤٨٤
استخدامات صندوق الأعمال الخيرية		
تبرعات لمؤسسات خيرية	(١,١٣٠)	(١٠٤)
مجموع الاستخدامات	(١,١٣٠)	(١٠٤)
زيادة المصادر على الاستخدامات	١١٢	٣٨٠
رصيد صندوق الأعمال الخيرية غير الموزع في ١ يناير	٨٥٥	٤٧٥
رصيد صندوق الأعمال الخيرية غير الموزع في ٣١ ديسمبر (ايضاح ١٢)	٩٦٧	٨٥٥

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

١. النشأة والنشاط

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) (" البنك ") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في سنة ١٩٩٩ بموجب السجل التجاري رقم ٤٤١٣٦، كشركة معفاة. وفي ٢٠٠٤، تم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة بحرينية مساهمة وإدراج أسهم البنك في كل من سوق البحرين للأوراق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية. يعمل البنك كوحدة مصرفية إسلامية خارجية بموجب ترخيص من مؤسسة نقد البحرين.

تشتمل البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له ("المجموعة").

تخضع أنشطة البنك لقوانين مؤسسة نقد البحرين واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك على تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية ومعاملات استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

الشركات التابعة الرئيسية للبنك في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ كالتالي :

الاســـــم	بلد التأسيس	نسبة الملكية ٪		طبيعة النشاط
		٢٠٠٥	٢٠٠٤	
بيت التمويل الخليجي بنك تجاري (ش.م.ب) مقفلة	البحرين	١٠٠	١٠٠	بنك تجاري متخصص في تمويل المشاريع العقارية.
شركة حوافز (ش.م.ب) مقفلة	البحرين	١٠٠	١٠٠	شركة ذات أغراض خاصة أسست لغرض الاحتفاظ بأسهم البنك الصادرة للموظفين كجزء من برنامج حوافز الإدارة لحين تملكها من قبل الموظفين (إيضاح ١٩).
شركة الشرق المحدودة	جزر الكايمن	٨٤	–	شركة ذات أغراض خاصة أسست كشركة قابضة لاستثمار البنك في مجموعة هالكور إنك، شركة أمريكية رائدة في صنع مركبات الإسعاف والطوارئ.
شركة ميناجت الإستثمارية المحدودة	جزر الكايمن	٦٦	–	شركة ذات أغراض خاصة أسست كشركة قابضة لاستثمار البنك في اسم شركة ميناجت القابضة، (لبنان)، شركة توفر خدمات الطيران والشحن الجوي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

خلال السنة، قام البنك ببيع حصته في الشركات التابعة، شركة الشرق المحدودة وشركة ميناجت الاستمثارية المحدودة. راجع ايضاح (١٦) للتفاصيل.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة، ماعدا التغيرات الناجّة عن تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة والمشروحة بالتفصيل في أيضاح ٢ (ج).

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البياناتٍ المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية ووفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البياناتٍ المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي. وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس الاستثمارات المتوفرة للبيع والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة.

تظهر الموجودات المحتفظ بها للبيع بالقيمة العادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الأدوات المالية :الاحتساب والقياس".

ان إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاد في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. ان الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو المعقدة أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية الموحدة مبينة في ايضاح (٢٠).

ج. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة والتغيير في السياسات المحاسبية

قامت المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة في تاريخ ١ يناير ٢٠٠٥. فيما يلي تفاصيل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي نتج عن تطبيقها تغيرات في السياسات المحاسبية وكان لها أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) الخاص بالبيانات المالية الموحدة والمفصلة

حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤، لم تقم المجموعة بتوحيد البيانات الماليةٍ للشركات التابعة التي أسست أو تم شرائها والاحتفاظ بها لغرض بيعها لاحقاً في المستقبل القريب وانما احتسبت وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الخاص بالأدوات المالية "الاحتساب والقياس" كاستثمارات متوفرة للبيع وظهرت بالقيمة العادلة واحتسب التغير في القيمة العادلة في احتياطي منفصل للقيمة العادلة للاستثمارات.

تبعاً لتطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) المعدل في ١ يناير ٢٠٠٥، يتم الآن توحيد البيانات المالية لجميع الشركات التابعة. تم تطبيق المعيار بأثر رجعي وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٨) الخاص بالسياسات المحاسبية والتقديرات المحاسبية والأخطاء وذلك للتأكد من تطبيقها في كل فترة معروضة. ونتيجة لذلك، تم تعديل الرصيد الافتتاحي للارباح المستبقاة في ١ يناير ٢٠٠٤ حيث تعد أقدم فترة معلنة.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ج. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة والتغير في السياسات المحاسبية (يتبع)

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الخاص بالاستثمارات في شركات زميلة

حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤، احتسبت الاستثمارات في الشركات الزميلة والتي أسست أو تم شرائها والاحتفاظ بها لغرض بيعها لاحقاً في المستقبل القريب كاستثمارات متوفرة للبيع وظهرت بالقيمة العادلة وتم احتساب التغير في القيمة العادلة في احتياطي منفصل للقيمة العادلة للاستثمارات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩).

تبعاً لتطبيق معيار المحاسبة الدولي المعدل رقم (٢٨) في ١ يناير ٢٠٠٥، وبحكم كون المجموعة مؤسسة تمويل رأس مال ذو مخاطر فأن لها الحق حسب المعيار باحتساب الاستثمار في شركات تابعة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). تم تطبيق المعيار بأثر رجعي وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الخاص بالسياسات المحاسبية والتغيير في التقديرات المحاسبية والأخطاء وذلك للتأكد من تطبيقها في كل فترة معروضة. ونتيجة لذلك، تم تعديل الرصيد الإفتتاحي للارباح المستبقاة في ١ يناير حيث تعد أقدم فترة معلنة.

د. أساس التوحيد

١. الشركات التابعة
الشركات التابعة هي مؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة البنك. توجد سيطرة عندما يكون للبنك سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان السيطرة.

٢. الشركات الزميلة
الشركات التابعة هي مؤسسات يملك البنك فيها سلطة مؤثرة، من دون التحكم، في سياساتها المالية والتشغيلية. تصنف المجموعة استثماراتها في الشركات التابعة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩).

٣. معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية
تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي خسائر وأرباح غير محققة والناجّة عن عمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. تم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

هـ معاملات بالعملات الأجنبية

١. العملة المستعملة في اجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية
يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدات المجموعة العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات. يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

٢. المعاملات والأرصدة
يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناجّة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية في بيان الدخل الموحد. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية والمصنفة كموجودات مالية متوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

ج. شركات المجموعة
ان العملات المستخدمة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها أما الدولار الأمريكي أو الدينار البحريني وهو مرتبط بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة والتي لها عملة معاملات تختلف عن العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية الموحدة.

و. الأدوات المالية

١. التصنيف
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل هي موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو صنفت عند بداية احتسابها من قبل المجموعة كاستثمارات بالقيمة العادلة ومن خلال بيان الدخل. وتشتمل هذه الموجودات على استثمارات في شركات زميلة (راجع ايضاح ٢ (د)).

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي موجودات مالية لا تحتسب بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل ولا تنوي المجموعة الاحتفاظ بها حتى استحقاقها. وتشتمل على استثمارات في شركات مدرجة وغير مدرجة.

٢. الإحتساب
تحتسب المجموعة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات المتوفرة للبيع عند نشوء حق التملك ويتم تحديده إما على أساس المدفوعات النقدية للحصول على حصة في استثمارات أو الحصول على حصص في شركات نظير خدمات مقدمة. من هذا التاريخ. يتم احتساب أي أرباح أو خسائر ناجّة من التغير في القيمة العادلة للموجودات.يتم احتساب الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق في تاريخ تحويلها إلى البنك.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

و. الأدوات المالية (يتبع)

٣. القياس
يتم بداية احتساب الأدوات المالية بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات). وتشمل تكاليف المعاملة ويعاد لاحقاً قياس جميع الاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة أي انخفاض في قيمتها.

٤. أرباح وخسائر إعادة القياس

يتم إحتساب الأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل في بيان الدخل في الفترة الذي تنشأ فيه يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في احتياطي منفصل للقيمة العادلة. تحول الارباح والخسائر المتراكمة على الاستثمارات المباعة أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداء والتي احتسبت سابقاً في احتياطي القيمة العادلة إلى بيان الدخل.

٥. مبادئ احتساب القيمة العادلة للاستثمارات

أ. الاستثمارات غير المدرجة
١. يتم احتساب الاستثمارات التي لا توجد لها أسعار سوق معروضة أو طرق أخرى مناسبة يستند إليها في احتساب قيم عادلة بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة انخفاض قيمتها.
٢. يتم تحديد قيمة عادلة للاستثمارات غير المدرجة الأخرى بالاستناد إلى أسعار أحدث المعاملات في أسهم هذه الاستثمارات أو على أساس تقييم الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المحسومة.

ب. الاستثمارات المدرجة
إن القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة هي سعر السوق المعروض.

٦. انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد وجود دليل موضوعي عن انخفاض في قيمة موجود مالي. في حالة الموجودات المتوفرة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار عند تحديد وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة لأقل من سعر التكلفة. إذا وجد مثل هذا الدليل يتم تحويل الخسارة المتراكمة وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحاً منها أي انخفاض في قيمتها احتسبت سابقاً في بيان الدخل من الحقوق إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأدوات المالية المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم استرجاعها لاحقاً في بيان الدخل.

ز. النقد وما في حكمه
يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة وتشمل مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية واستثمارات في صكوك تستحق خلال ثلاثة أشهر أو اقل من تاريخ شرائها.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ح. إنخفاض قيمة الموجودات
يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة في تاريخ الميزانية العمومية عدا الاستثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع (راجع ايضاح ٢و لتحديد دلائل أي إنخفاض في القيمة من أجل تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول القيمة المتوقع إسترجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل.

ط. مرابحات مدينة
يتم إحتساب المرابحات المدينة بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة انخفاض في قيمتها.

ي. استثمارات في مضاربات
يتم احتساب المضاربات بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة انخفاض في قيمتها.

ك. استثمارات في صكوك
يتم احتساب استثمارات في صكوك بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة انخفاض في قيمتها.

ل. المعدات
تظهر المعدات بالتكلفة مطروحاً منها الإستهلاك المتراكم. يتم إحتساب الإستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ٣ إلى ٥ سنوات.

م. استثمارات في عقارات لغرض المتاجرة
الاستثمارات في عقارات لغرض المتاجرة هي عقارات محتفظ بها للبيع ضمن الأعمال الاعتيادية للمجموعة وتظهر بالتكلفة أو صافي القيمة المحققة، أيهما أقل.

ن. توزيع الأرباح ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة
يتم إحتساب الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

س. الاحتياطي القانوني
بموجب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى احتياطي قانوني والذي يتم توزيعه عادة في حالة تصفية البنك. ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠٪ من رأس مال البنك المدفوع.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ع. إحتساب الإيراد
يحتسب إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية عند توفير الخدمات المتعلقة بالمعاملة واستحقاق الإيراد والتي يتم عادة عند حصول المجموعة على التزام قانوني قاطع وغير قابل للفسخ من مستثمرين لاكتتاب في أسهم استثمار تسوق له المجموعة . عند إذن تحتسب المجموعة الإيراد على أساس كل من التناسب مع المبلغ المنصوص عليه في إتفاقيات الاكتتاب الموقعة كما في تاريخ إعداد التقارير والبنود المنصوص عليها في مذكرة عرض الأسهم الخاصة.

يتم إستلام إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية إما نقداً أو نوعاً (كأسهم في الشركات التي يتم التسويق لها). يحتسب الإيراد المستلم نوعاً بالقيمة العادلة لسعر سهم الشركات التي يقدم لها الخدمات.

يتم احتساب إيراد المرابحات المدينة على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم احتساب إيراد الاستثمارات في صكوك على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها الصكوك.

يتم إحتساب رسوم عرض وترتيب ورسوم الإدارة والعمولات عند اكتسابها.

يتم إحتساب إيرادات الاستثمارات (الأسهم) عند التأكد من وجود حق الاستلام.

ف. حسابات الاستثمار المقيدة
تمثل حسابات الاستثمار المقيدة أموال تدار من قبل المجموعة كمدير استثمار أما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة لمنفعة أصحاب حسابات الاستثمار. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيده في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات.

ص. حسابات الاستثمار غير المقيدة
تمثل حسابات الاستثمار غير المقدية أموال للمجموعة حرية التصرف في استثمارها. تحتسب المجموعة أتعاب إدارة (أتعاب المضاربة) نضير استثمار هذه الأموال.

ق. منافع الموظفين
١. الموظفين البحرينين
يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينين حسب نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية وهو نظام والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب.

٢. الموظفين الأجانب
يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ الميزانية العمومية.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ق. منافع الموظفين (يتبع)

٣. نظام توفير للموظفين
توفر المجموعة نظام توفير للموظفين. حيث تساهم المجموعة والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يدار النظام من قبل مجلس أمناء.

ر. حوافزالموظفين
يستحق الموظفون المؤهلون لحوافز وفقاً لبرنامج حوافز الإدارة ("البرنامج"). يحتسب مبلغ الحوافز على أساس نسبة مئوية من صافي ربح البنك الفائض عن نسبة محددة مسبقاً كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للبنك. بموجب البرنامج، يستحق الموظف حوافز نقدية وأسهم البنك بنسب منصوص عليها في البرنامج.

سيتم إصدار حد أقصى من أسهم البنك بقيمة ١١,٥٠٠ ألف دولار أمريكي وسيتم إصدار الأسهم بالقيمة الاسمية وستملك إلى الموظفين على مراحل وفقاً لمعادلة محددة مسبقاً منصوص عليها في البرنامج.

ش. الزكاة
حسب النظام الأساسي للبنك، لا يتوجب على البنك دفع الزكاة. لكن على الرغم من ذلك فإن البنك مطالب بحساب واشعار المستثمرين بمبالغ الزكاة المتوجبة عليهم دفعها وذلك عن طريق تقرير خاص يصدره البنك.

ت. المحاسبة في تاريخ المتاجرة
جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود. إن المشتريات والمبيعات العادية هي تلك التي تتعلق بالموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

٣. نقد وارصده لدى مؤسسات مالية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	١١,٩١٣	٤,٢٤٢
وديعة لدى مؤسسة نقد البحرين	١,٤٩٩	٥٣
	١٣,٤١٢	٤,٢٩٥

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤. مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إجمالي المرابحات مع مؤسسات مالية	٦٥٨,٦٤٩	٢٥٩,٧٥٣
إجمالي المرابحات مع مؤسسات غير مالية	١٥,٨٨٠	–
يطرح : إيرادات مؤجلة	(٢,٨٧٩)	(٤١٤)
	٦٧١,٦٥٠	٢٥٩,٣٣٩
استثمارات في مضاربة	٣٠,٠٠٠	٥,٠٠٠
	٧٠١,٦٥٠	٢٦٤,٣٣٩

بلغ متوسط نسبة الربح للمرابحات المدينة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ نسبة ٣,٣٦٪ في السنة (٢٠٠٤: ١,٦٨٪ في السنة).

٥. استثمارات في أوراق مالية
تتمثل الاستثمارات في أوراق مالية في :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٢٠,٩١٠	٣٠,١٦٨
استثمارات متوفرة للبيع	١٦٨,٣٢٥	٨٤,٦٦٤
	١٨٩,٢٣٥	١١٤,٨٣٢

أ. استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
في ١ يناير	٣٠,١٦٨	٢٨,٢٠٢
شراء خلال السنة	١٦,٧١٨	٤,٨٣٥
بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية	(٤,٢٠٦)	–
تغيرات القيمة العادلة خلال السنة	(٣,٨٢٥)	(٢,٨٦٩)
	٣٨,٨٥٥	٣٠,١٦٨
يطرح : استثمارات أعيد تصنيفها إلى موجودات محتفظ بها للبيع (ايضاح ٧)	(١٧,٩٤٥)	–
في ٣١ ديسمبر	٢٠,٩١٠	٣٠,١٦٨

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٥. استثمارات في أوراق مالية (يتبع)

ب. استثمارات متوفرة للبيع

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
في ١ يناير	٨٤,٦٦٤	٤٥,٧٥٠
شراء خلال السنة	١٥٢,٥٢٩	٥٣,٨٨٦
بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية	(٧٤,٠٠٦)	(١٠,٣٢٦)
انخفاض في قيمة الاستثمارات	–	(٧,٢٨٧)
تغيرات القيمة العادلة خلال السنة	١٢,٥٢٠	٢,٦٤١
	١٧٥,٧٠٧	٨٤,٦٦٤
يطرح : استثمارات أعيد تصنيفها إلى موجودات محتفظ بها للبيع (ايضاح ٧)	(٧,٣٨٢)	–
في ٣١ ديسمبر	١٦٨,٣٢٥	٨٤,٦٦٤

٦. استثمارات أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
استثمارات في صكوك		
– قصيرة الأجل	٤٦,٣٧٤	–
– طويلة الأجل	١٥,٠٠٠	١١,١٥٥
مشاركة	١,٢٣١	–
	٦٢,٦٠٥	١١,١٥٥

بلغ متوسط معدل الربح على الصكوك في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ نسبة ٣,٨٦٪ في السنة (٢٠٠٤: ٢,٢٪).

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٧. موجودات محتفظ بها للبيع

ينوي البنك بيع بعض من استثماراته في أوراق مالية ويقوم بخطوات جادة للبحث عن مشتري. ووفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٥) "الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة" تم إعادة تصنيف هذه الاستثمارات إلى موجودات محتفظ بها للبيع وتشمل :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١٧,٩٤٥	–
استثمارات متوفرة للبيع	٧,٣٨٢	–
	٢٥,٣٢٧	–

٨. موجودات أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
تكاليف مشاريع قابلة للاسترجاع	١,٩٢٠	٨٥٠
أتعاب استشارية مستحقة	٤٦,٨٤٦	١٩,٦٤٤
تمويل قصير الأجل	٨,٩٧٥	٢,٨٦١
ذمم موظفين مدينة	٨٢	١١٧
ارباح موزعة وأتعاب عرض أسهم مستلمة	٥,٧٨١	٧٣٣
مبالغ مستحقة من بيع استثمارات متوفرة للبيع	٣١,٤٤٢	–
مصروفات مدفوعة مقدما وذمم مدينة أخرى	٢,١٣٨	١,٨٣٨
	٩٧,١٨٤	٢٦,٠٤٣

يمثل تمويل قصير الأجل مبالغ مدفوعة لأطراف ذوي علاقة قابلة للاسترجاع خلال ستة أشهر.

بعد تاريخ الميزانية العمومية، استلم البنك مبلغ ٢٩,٧٦٥ ألف دولار أمريكي من مبالغ الأتعاب الاستشارية المستحقة ومبلغ ٣١,٤٤٢ ألف دولار أمريكي من المبالغ المستحقة من بيع استثمارات متوفرة للبيع.

٩. معدات

		معدات			٢٠٠٥	٢٠٠٤
	اثاث	وتركيبات	كمبيوتر	مركبات	المجموع	المجموع
التكلفة						
في ١ يناير	١,١٠٤	١,٠٠١	١,٤٠٨	٦٤	٣,٥٧٧	١,٧٧١
إضافات	٣٩	١٢٥	٢٤٣	–	٤٠٧	١,٨٠٦
استبعادات	–	–	–	(٦٤)	(٦٤)	–
في ٣١ ديسمبر	١,١٤٣	١,١٢٦	١,٦٥١	–	٣,٩٢٠	٣,٥٧٧
الإستهلاك						
في ١ يناير	٣٢٢	٥٢٩	٥٩٨	٣٩	١,٤٨٨	٩٤٤
استبعادات	–	–	–	(٤٨)	(٤٨)	–
استهلاك السنة	٢١١	١٨٩	٣٧٧	٩	٧٨٦	٥٤٤
في ٣١ ديسمبر	٥٣٣	٧١٨	٩٧٥	–	٢,٢٢٦	١,٤٨٨
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر	٦١٠	٤٠٨	٦٧٦	–	١,٦٩٤	٢,٠٨٩

١٠. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في استثمارات تأسست أو في طور التأسيس من قبل المجموعة. يتم استثمار هذه الأموال في عقود مرابحات لحين استكمال الإجراءات القانونية لتأسيس شركات لهذه الاستثمارات.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

١١. مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية
تتمثل في مرابحات مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية

١٢. مطلوبات أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
برنامج حوافز موظفي الإدارة (ايضاح ١٩)	٣٢,٢٤٧	٢,٠٥١
أرباح موزعة مستحقة	٢,٣٢٦	–
مستحقات الموظفين أخرى	١١,٣٥٥	٦٥٠
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	١٨٧	٤٥
صندوق الأعمال الخيرية (صفحة ١١)	٩٦٧	٨٥٥
ذمم تجارية دائنة	٣,٤٢٥	٢,٩٦١
مصروفات مستحقة	٢,١٨٦	٩٠٩
	٥٢,٦٩٣	٧,٤٧١

١٣. رأس المال

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
المصرح به		
٩٠٩,٠٩٠,٩٠٩ سهم بواقع ٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم الواحد	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
الصادر والمدفوع		
٤٥٣,٨٥٠,٢٦٣ (٢٠٠٤: ٤٢٤,١٥٩,١٢٤) سهم بواقع ٠,٣٣ دولار أمريكي		
للسهم الواحد	١٤٩,٧٧١	١٣٩,٩٧٣

خلال السنة، تم زيادة رأس مال البنك المدفوع من ١٣٩,٩٧٣ ألف دولار أمريكي إلى ١٤٩,٧٧١ ألف دولار أمريكي نتيجة لإصدار أسهم منحة بلغت ٩,٧٩٨ ألف دولار أمريكي. تمت الموافقة على أسهم المنحة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العامة السنوية المنعقد في ٢٢ فبراير ٢٠٠٥.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

١٣. رأس المال (يتبع)

معلومات إضافية حول رأس المال والمساهمين

١. أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم التي يملكونها والتي تمثل نسبة ٥٪ أو أكثر من مجموع عدد الأسهم القائمة.

			نسبة التملك
	الجنسية	عدد الأسهم	٪
شركة الكويت للتمويل والاستثمار	الكويت	٣٦,٠٧٢,١٥٦	٧,٩٥
عبداللطيف الشايع وعبدالعزيز الشايع	الكويت	٢٤,٧٢١,١٢٠	٥,٤٥
بنك البحرين الإسلامي	البحرين	٢٣,٩١٧,٩٠٩	٥,٢٧

٢. تندرج جميع أسهم البنك تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت.

٣. يوضح جدول توزيع الأسهم أدناه عدد المساهمين ونسبة التملك من مجموع عدد الأسهم :

			٪ من مجموع
			عدد الأسهم
	عدد المساهمين	عدد الأسهم	القائمة
التصنيف ×			
أقل من ١٪	٣١٠	٢٠٢,١٦٤,١١٧	٤٤,٥٤
أكثر من ١٪ إلى أقل من ٥٪	١٨	١٩٠,٨٩٢,٨٧٠	٤٢,٠٦
أكثر من ٥٪ إلى أقل من ١٠٪	٢	٦٠,٧٩٣,٢٧٦	١٣,٤٠
	٣٣٠	٤٥٣,٨٥٠,٢٦٣	١٠٠

× مبين كنسبة من مجموع عدد الأسهم القائمة.

١٤. إيرادات خدمات الاستشارات الاستثمارية

يتضمن إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية مبلغ ٣٨,٧٢٩ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٤ : ٢٧,٧٩٥ ألف دولار أمريكي) على هيئة أسهم في شركات نظير قيام المجموعة بتقديم خدمات استشارات استثمارية لهذه الشركات.

١٥. إيراد استثمارات في أوراق مالية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
ارباح أسهم وإيرادات الصناديق المدارة من قبل الغير	١,٤٣٧	١,٣١٣
أرباح بيع استثمارات في أوراق مالية	١٤,٧٩١	٣٤٩
	١٦,٢٢٨	١,٦٦٢

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١٦. إيرادات أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
ارباح بيع استمثارات في عقارات محتفظ بها للمتاجرة	١,٨٢٨	–
خسائر بيع شركات تابعة	(١,٤٦٢)	–
إيرادات متفرقة	١٨٢	١٦٦
	٥٤٨	١٦٦

خلال السنة، قام البنك ببيع الشركات التابعة، شركة الشرق المحدودة وشركة مينا جت الاستثمارية المحدودة. لم تساهم هذه الشركات بإيرادات مؤثرة خلال ٢٠٠٥.

١٧. تكلفة الموظفين

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الرواتب ومصروفات الموظفين	٩,٧٥٣	٦,١٨٨
مصروفات التأمين الإجتماعي	٦٧٢	٣٨٠
برنامج حوافز الموظفين (ايضاح ١٩)	٢٦,٩٢٢	٥,٤٢٦
مصروفات موظفين أخرى	٢,٧٥٦	٩٨٧
	٤٠,١٠٣	١٢,٩٨١

١٨. مصروفات تشغيلية أخرى

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
مكاتب	٩٣٨	٩٩٤
اتصالات	٣١٣	١٤٣
بريد	٥٨٤	١٤٨
طباعة وقرطاسية	٦٠٩	٤٥٥
أتعاب مهنية	٤٦٥	٨٢٢
مصروفات هيئة الرقابة الشرعية	١٥١	١٣٧
مصروفات أعضاء مجلس الإدارة	٤٠٥	٦٠٦
أخرى	٧٦٤	٧٠٩
	٤,٢٢٩	٤,٠١٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

١٩. برنامج حوافز موظفي الإدارة
وفقاً للنظام الأساسي للبنك، قام البنك بتأسيس برنامج حوافز موظفي الإدارة "البرنامج" والذي تم الموافقة عليه من قبل مؤسسة نقد البحرين.

ان مبلغ المكافأة السنوي مبني على أساس نسبةٍ من صافي أرباح البنك الفائض عن نسبة محددة مسبقاً كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للبنك. ووفقاً لمواد البرنامج، يستحق الموظفون مكافأة على شكل نقدي وأسهم البنك بنسب منصوص عليها في البرنامج ويوافق عليها مجلس الإدارة بموجب البرنامج. وكحد أقصى، سيتم إصدار أسهم بقيمة ١١,٥٠٠ ألف دولار أمريكي وسوف يتم إصدارها بالقيمة الاسمية وتمنح إلى الموظفين على مراحل وفقاً لمعادلة محددة مسبقاً منصوص عليها في البرنامج.

قامت المجموعة بتأسيس شركة حوافز (ش.م.ب) (مقفلة) لغرض الاحتفاظ بالأسهم لمنفعة البرنامج حتى يتم تملكها من قبل الموظفين.

تم إصدار جميع الأسهم بموجب البرنامج وتمليكها إلى الموظفين المستحقين قبل ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

٢٠. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهاد في تطبيق هذه التقديرات
تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات واالفرضيات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

أ. القيمة العادلة للاستثمارات
يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المدرجة في أسواق نشطة باستخدام أساليب تقييم. عند استخدام نماذج التقييم لتحديد القيمة العادلة، يتم التأكد من صحتها ويتم مراجعتها بشكل دوري من قبل أشخاص مؤهلين مستقلين عن الأشخاص الذين قاموا بوضع هذه النماذج. يتم تحديد القيمة العادلة في وقت معين على أساس ظروف السوق ومعلومات عن الشركات المستثمر فيها. ان هذه التقديرات ذات طبيعة ذاتية ومضمنة لأمور غير مؤكدة وتحتاج إلى درجة عالية من الاجتهاد. وعليه لا يمكن تحديدها بدقة متناهية. ان الأحداث المستقبلية كاستمرار الأرباح التشغيلية والقوة المالية غير مؤكدة وانه من الممكن بناءاً على المعلومات المتوفرة حالياً، بأن تختلف النتائج خلال السنة المالية التالية عن الفرضيات مما يتطلب تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للاستثمارات.

ب. انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
تحدد المجموعة بأن الاستثمارات المتوفرة للبيع تعرضت لانخفاض في قيمتها عندما يكون هناك انخفاض جوهري أو انخفاض لفترة طويلة في القيمة العادلة لاقل من سعر التكلفة. ويتطلب ذلك اجتهاد من الإدارة. عندما لا تتوفر قيم عادلة ويتم احتساب الاستثمارات بالتكلفة، يتم تقدير القيمة المسترجعة لهذه الاستثمارات لتحديد أي انخفاض في قيمتها. تقوم المجموعة بالتقييم بناءً على عوامل من ضمنها دلائل تذبذب في الوضع الحالي للشركة المستثمر فيها وأداء القطاع التي تعمل فيها هذه الشركات والتغيرات في التكنولوجيا والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية.

٢١. أنشطة أمانة
تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركات المشاريع التي تقوم بتأسيسها لمشاريعها ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. ان الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة غير مضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. في تاريخ الميزانية العمومية بلغت الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة مبلغ ٢,٠٠١,٩٥٩ دولار أمريكي (٢٠٠٤: ٦٠٢,٢١٢ ألف دولار أمريكي)

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٢. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم إعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس المجموعة عليها نفوذ مؤثرة ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للمجموعة.

ينتج جزء جوهري من إيرادات المجموعة من الاستثمارات الاستثمارية وأتعاب الترتيب والإدارة من معاملات مع مؤسسات يمارس البنك عليها نفوذ مؤثر.

على الرغم من ان هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن المجموعة تقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات ونتيجة لذلك فإن الطبيعة الحقيقية لمعاملات المجموعة مع هذه المؤسسات تتم على أسس وشروط تجارية اعتيادية. يتم اعتماد شروط وأحكام هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

في ما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى مؤسسات مالية	٢,٦٨٣	٢,٠٣٧
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية	١٥,٧٥٠	٨,٤٣٦
استثمارات في أوراق مالية	١٨٣,٣٠٥	١١٢,٢٢٥
موجودات محتفظ بها للبيع	٢٥,٣٢٧	–
استثمارات أخرى	١١,٢٣١	–
موجودات أخرى	١٠٠,٤٠٣	٢٤,٥١٧
المطلوبات		
أموال المستثمرين	٤٧٧,٧٧٥	٣٥,٩٢٥
حسابات جارية للعملاء	٣,١٩٤	–
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية	١٣٠,٩٧٥	٢٣,٢٨٥
مطلوبات أخرى	٤٥,٧٥٩	٤,٥٦٨

الإيرادات		
إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية	١٦٧,٧٥٢	٨١,٣٠٧
رسوم عرض وترتيب أسهم	١١,٣٢٠	–
عمولة بيع أرض	–	٩,٤٧٢
ايراد الاستثمارات في أوراق مالية	١٦,٢٢٨	١,٢٧٤
إيراد المرابحات	٤٥٠	١٧٢
إيراد استثمارات متوفرة للبيع	٤٣٩	–
المصروفات		
مصروفات الاستشارات الاستثمارية	٨,٦٦٤	٢,٥٩٨
صافي خسائر القيمة العادلة للاستثمارات	٣,٨٢٥	٢,٨٦٩
انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع	–	٧,٢٨٧
مصروفات المرابحات	٦,٦٨٤	١,٤٨٠
مصروفات تشغيلية أخرى	٦٣٦	٩١٢

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٢. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

فيما يلي تفاصيل حصص أعضاء مجلس الإدارة في اسهم البنك :

الفئات×	عدد الأسهم	عدد الأسهم
أقل من ١٪	٣,١٧٣,٥٢٤	٣
١٪ إلى أقل من ٥٪	١٨,٣٤٣,٨٦٩	٢

× محسوبة كنسبة من مجموع عدد أسهم البنك القائمة.

تفاصيل العقود الجوهرية لأعضاء مجلس الإدارة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في استثمارات تروج لها المجموعة (بالآلاف)	٦,٧٠٠	٤٢١

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيين من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة الشركة.

فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٥٨٥	٣٦٠
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	٤٠٥	٦٠٦
الرواتب والمنافع – قصيرة الأجل	١٩,٦٦١	١,٩١٩
منافع ما بعد نهاية الخدمة	٥٧	٤٧
مكافأة متضمنة أسهم البنك	–	٤,٨٠٠

٢٣. الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيدة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر وبالتالي، لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم البنك بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للبنك ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. بلغت قيمة الزكاة المستحقة من قبل المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ، ٠,٤١ سنت أمريكي (٢٠٠٤ : ٠,٢٠ سنت أمريكي) مقابل كل سهم محتفظ به.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٤. إيرادات مخالفة للشريعة الاسلامية
تلتزم المجموعة بعدم إحتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية. يتم إظهار الحركة في الأموال من مصادر غير إسلامية ضمن بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية .

تتلقى المجموعة فوائد من ودائع لدى مؤسسة نقد البحرين وودائع أخرى. وقد تم استخدام هذه المبالغ بشكل خاص للأعمال الخيرية، وقد بلغ إجمالي الفوائد المستلمة ٦٦ الف دولار أمريكي (٢٠٠٤ : ٣٤ ألف دولار أمريكي).

٢٥. هيئة الرقابة الشرعية
تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من ثلاثة علماء الذين يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المجموعة مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشتمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٢٦. تخصيصات مقترحة
يقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح بنسبة ٦٠٪ (٢٠٠٤: ٣٠٪) من رأس مال البنك المدفوع وتخصيصات أخرى خاضعة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية كالتالي:

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
أرباح مقترح توزيعها×	٨٩,٨٦٢	٣٢,١٩٤
مساهمات إلى مؤسسات خيرية	١,٠٠٠	٦٠٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١,٠٥٠	٥٨٥
علاوة الإصدار×	٤,٠٠٠	–

تشتمل الأرباح المقترح توزيعها على أسهم منحة مقترحة من قبل مجلس الإدارة بنسبة إثنا عشر سهماً لكل مائة سهم مملوكة (٢٠٠٤: خمسة عشر سهما لكل مائة سهم مملوكة).

في سنة ٢٠٠٣، وافق المساهمين على استخدام مبلغ ٤،٠٠٠ ألف دولار أمريكي من علاوة الإصدار لتمويل إصدار أسهم إلى برنامج حوافز الموظفين. يقترح مجلس الإدارة الآن بإعادة المبلغ إلى علاوة الإصدار بتحويل مبلغ مساوي من الأرباح المستبقاة.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٧. مواعيد الاستحقاق

٢٠٠٥	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
نقد وارصده لدى مؤسسات مالية	١١,٩١٣	–	–	–	١,٤٩٩	١٣,٤١٢
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية						
وغير مالية	٦٩٧,٢٨٥	–	٤,٣٦٥	–	–	٧٠١,٦٥٠
استثمارات في أوراق مالية	–	–	٥٥,٣٧٤	١٢٣,٦٧٧	١٠,١٨٤	١٨٩,٢٣٥
استثمارات أخرى	٤٦,٣٧٤	٨٠٤	١٠,٤٢٧	–	٥,٠٠٠	٦٢,٦٠٥
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	٧,٣٨٢	–	١٧,٩٤٥	–	–	٢٥,٣٢٧
استثمارات في عقارات لغرض						
المتاجرة	–	٨,٦٦٠	–	–	–	٨,٦٦٠
موجودات أخرى	٩٥,٢٢٠	١,٦٤٥	٣١٩	–	–	٩٧,١٨٤
معدات	–	–	–	–	١,٦٩٤	١,٦٩٤
مجموع الموجودات	٨٥٨,١٧٤	١١,١٠٩	٨٨,٤٣٠	١٢٣,٦٧٧	١٨,٣٧٧	١,٠٩٩,٧٦٧
٢٠٠٤	٣٠٦,٨٨٦	١,٧٩٨	٢٢,٣٣٧	٥٥,٤٩٠	٣٦,٢٤٢	٤٢٢,٧٥٣
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٤٧٧,٧٧٥	–	–	–	–	٤٧٧,٧٧٥
حسابات جارية للعملاء	٥,٠٩٠	–	–	–	–	٥,٠٩٠
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية						
وغير مالية	٤٧,٤٥٤	١٢٨,٦٩١	–	–	–	١٧٦,١٤٥
مطلوبات أخرى	٥٠,٧٠١	٣٩١	–	١,٤١٤	١٨٧	٥٢,٦٩٣
مجموع المطلوبات	٥٨١,٠٢٠	١٢٩,٠٨٢	–	١,٤١٤	١٨٧	٧١١,٧٠٣
٢٠٠٤	٥٣,١٥٦	٤٦,٣٤٦	٧١,٩٤٤	٤٠١	–	١٧١,٨٤٧
حسابات الاستثمار غير المقيدة	٢٤,٠٤٨	١١,٠٥٣	٥٩٩	–	–	٣٥,٧٠٠
٢٠٠٤	–	–	–	–	–	–
بنود غير مقيدة في الميزانية						
العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	٨٦٠	٢,٣٤٣	–	٥٤,١٢٣	–	٥٧,٣٢٦
٢٠٠٤	–	–	٥,٠٥٨	٨,٩٩٢	–	١٤,٠٥٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ – بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٨. تركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

(أ) التمركز القطاعي

٢٠٠٥		البنوك				
	التجارة	والمؤسسات				
	والصناعة	المالية	العقار	التكنولوجيا	أخرى	المجموع
الموجودات						
نقد وأرصده لدى مؤسسات مالية	–	١٣,٤١٢	–	–	–	١٣,٤١٢
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية						
وغير مالية	–	٦٨٥,٧٧٠	١٣,٢٤٠	–	٢,٦٤٠	٧٠١,٦٥٠
استثمارات في أوراق مالية	–	١,٩٢٨	١٥٧,٨٥٨	١٢,٥٠٠	١٦,٩٤٩	١٨٩,٢٣٥
استثمارات أخرى	–	٤٥,١٣٦	١٦,٤٦٩	–	–	٦٢,٦٠٥
موجودات محتفظ بها للبيع	١٥,٦٩٥	٢,٢٥٠	٧,٣٨٢	–	–	٢٥,٣٢٧
استثمارات في عقارات لغرض						
المتاجرة	–	–	٨,٦٦٠	–	–	٨,٦٦٠
موجودات أخرى	٣٥	٨٧	٦٢,٢٢٧	١٩	٣٤,٨١٦	٩٧,١٨٤
معدات	–	–	–	–	١,٦٩٤	١,٦٩٤
مجموع الموجودات	١٥,٧٣٠	٧٤٩,٥٨٣	٢٦٥,٨٣٦	١٢,٥١٩	٥٦,٠٩٩	١,٠٩٩,٧٦٧
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٨٤	٣٢	٤٧٧,٥٥٧	–	١٠٢	٤٧٧,٧٧٥
حسابات جارية للعملاء	–	–	–	–	٥,٠٩٠	٥,٠٩٠
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية						
وغير مالية	–	١٢,٠٥٨	١٢٦,٩٦٠	–	٣٧,١٢٨	١٧٦,١٤٥
مطلوبات أخرى	–	٦٢	–	–	٥٢,١٣١	٥٢,١٩٣
مجموع المطلوبات	٨٤	١٢,١٥٢	٦٠٤,٥١٧	–	٩٤,٩٥١	٧١١,٧٠٣
حسابات الاستثمار غير المقيدة	١١,٠٥٣	٢٤,٠٤٨	٥٩٩	–	–	٣٥,٧٠٠
بنود غير مضمنة في الميزانية						
العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	–	–	٥٥,٣٢٦	–	٢,٠٠٠	٥٧,٣٢٦

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٨. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(أ) التمركز القطاعي (يتبع)

٢٠٠٤		البنوك				
	التجارة	والمؤسسات				
	والصناعة	المالية	العقار	التكنولوجيا	أخرى	المجموع
الموجودات						
نقد وأرصده لدى مؤسسات مالية	–	٤,٢٩٥	–	–	–	٤,٢٩٥
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية						
وغير مالية	–	٢٦٤,٣٣٩	–	–	–	٢٦٤,٣٣٩
استثمارات في أوراق مالية	١٩,٩٠٢	١٥,٢٨١	٦٥,٢٨٠	٨,٨٢٣	٤,٤٣٩	١١٤,٨٣٢
استثمارات أخرى	–	١١,١٥٥	–	–	–	١١,١٥٥
موجودات أخرى	١,٢٦٦	١,٤٧٩	٢١,٩٣٥	٧٧	١,٢٨٦	٢٦,٠٤٣
معدات	–	–	–		٢,٠٨٩	٢,٠٨٩
مجموع الموجودات	٢١,١٦٨	٢٩٦,٥٤٩	٨٧,٢١٥	٨,٩٠٠	٧,٨١٤	٤٢٢,٧٥٣
المطلوبات						
أموال المستثمرين	١١٥	١٩٩	٣٣,٠٩٨	–	٨٠٧	٣٤,٢١٩
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية						
وغير مالية	–	٢٣,٣٥٩	٧٥,٨٨٠	–	٣٠,٩١٨	١٣٠,١٥٧
مطلوبات أخرى	١,٤٢٨	٣٤٨	–	–	٥,٦٩٥	٧,٤٧١
مجموع المطلوبات	١,٥٤٣	٢٣,٩٠٦	١٠٨,٩٧٨	–	٣٧,٤٢٠	١٧١,٨٤٧
بنود غير مضمنة في						
الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	–	–	١٢,٠٥٠	–	٢,٠٠٠	١٤,٠٥٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٨. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التمركز الجغرافي

٢٠٠٥		دول أخرى				
		في الشرق		أوروبا		
	دول	الأوسط		(بإستثناء		
	مجلس	وشمال	المملكة	المملكة	الولايات	
	التعاون	أفريقيا	المتحدة	المتحدة)	المتحدة	المجموع
الموجودات						
نقد وأرصده لدى مؤسسات مالية	١٢,٣٢٩	٥٨٤	٢٥٥	–	٢٤٤	١٣,٤١٢
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية						
وغير مالية	٤٤٠,٥٥٧	–	١٠٦,٠٥٣	١٥٥,٠٤٠	–	٧٠١,٦٥٠
استثمارات في أوراق مالية	١٥٩,٤٩٤	٢٠,٥٣٠	–	٩,١٠٠	١١١	١٨٩,٢٣٥
استثمارات أخرى	٦٢,٦٠٥	–	–	–	–	٦٢,٦٠٥
موجودات محتفظ بها للبيع	١٧,٩٤٥	–	٧,٣٨٢	–	–	٢٥,٣٢٧
استثمارات في عقارات لغرض						
المتاجرة	٨,٦٦٠	–	–	–	–	٨,٦٦٠
موجودات أخرى	٦٥,٨١٠	٣١,٣٦٤	–	١٠	–	٩٧,١٨٤
معدات	١,٦٩٤	–	–	–	–	١,٦٩٤
مجموع الموجودات	٧٦٩,٠٩٤	٥٢,٤٧٨	١١٣,٦٩٠	١٦٤,١٥٠	٣٥٥	١,٠٩٩,٧٦٧
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٣٨٠,٢١٦	٣	٧٩,٣٠٨	١٨,٢٤٨	–	٤٧٧,٧٧٥
حسابات جارية للعملاء	٥,٠٩٠	–	–	–	–	٥,٠٩٠
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية						
وغير مالية	٥٧,٨٥٢	١١٨,٢٩٣	–	–	–	١٧٦,١٤٥
مطلوبات أخرى	٥٢,٦٩٣	–	–	–	–	٥٢,٦٩٣
مجموع المطلوبات	٤٩٥,٨٥١	١١٨,٢٩٦	٧٩,٣٠٨	١٨,٢٤٨	–	٧١١,٧٠٣
حسابات الاستثمار غير المقيدة	٢٤,٠٤٨	١١,٠٥٣	٥٩٩	–	–	٣٥,٧٠٠
بنود غير مضمنة في الميزانية						
العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	٦,٠٦٠	٨,٤٥٥	٨٦٠	٤١,٩٥١	–	٥٧,٣٢٦

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٨. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التمركز الجغرافي (يتبع)

٢٠٠٤		دول أخرى				
		في الشرق		أوروبا		
	دول	الأوسط		(بإستثناء		
	مجلس	وشمال	المملكة	المملكة	الولايات	
	التعاون	أفريقيا	المتحدة	المتحدة)	المتحدة	المجموع
الموجودات						
نقد وارصده لدى مؤسسات مالية	٣,٣٤٥	–	١٧٩	١٨٥	٥٨٦	٤,٢٩٥
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية						
وغير مالية	٢٠٦,٩١١	–	–	٢٦,٧٠٥	٣٠,٧٢٣	٢٦٤,٣٣٩
استثمارات في أوراق مالية	٨٢,٩١٤	٩,٠٠٠	٨,٢٣٠	٣,٩١٥	١٠,٧٧٣	١١٤,٨٣٢
استثمارات أخرى	١١,١٥٥	–	–	–	–	١١,١٥٥
موجودات أخرى	١٩,٠٢٦	١,٢٩٣	٢,١١٤	٢,٤١٠	١,٢٠٠	٢٦,٠٤٣
معدات	٢,٠٨٩	–	–	–	–	٢,٠٨٩
مجموع الموجودات	٣٢٥,٤٤٠	١٠,٢٩٣	١٠,٥٢٣	٣٣,٢١٥	٤٣,٢٨٢	٤٢٢,٧٥٣
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٣١,٣١٢	٥٥١	–	٢,٣٥٦	–	٣٤,٢١٩
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية						
وغير مالية	١٢٦,١٥٢	٤,٠٠٥	–	–	–	١٣٠,١٥٧
مطلوبات أخرى	٧,٤٧١	–	–	–	–	٧,٤٧١
مجموع المطلوبات	١٦٤,٩٣٥	٤,٥٥٦	–	٢,٣٥٦	–	١٧١,٨٤٧
بنود غير مضمنة في						
الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	٨,٣٧٨	٢,٠٠٠	٩٦٠	٢,٧١٢	–	١٤,٠٥٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٩. مخاطر العملة
هو الخطر الناشئ من تغير قيمة الأدوات المالية من جراء تغير أسعار صرف العملات الأجنبية . فيما يلي عرض للتعرضات الجوهرية الناجمة عن أسعار صرف العملات الاجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الجنيه الاسترليني	١٠,٨٧٥	١٠,٠٧٨
اليورو	٨,٢١١	٤,٩٢٨
الليرة اللبنانية	–	٩,٠٠٠
الدينار الأردني	٥٨٤	–
الدينار الكويتي	٥٣,٩٩٠	١٣,٣٦٢
عملات دول مجلس التعاون (×)	١١٠,٩٢٨	٧٠,٧٣٩

(×) هذه العملات مرتبطة بالدولار الأمريكي.

٣٠. التعرضات الجوهرية
فيما يلي عرض للتعرضات الناجمة عن المعاملات مع البنوك وغير البنوك والتي تتجاوز ١٥٪ من رأس المال واحتياطيات البنك:

التعرض للبنوك	٪ من الحقوق	٢٠٠٥	٪ من الحقوق	٢٠٠٤
		–		
بنك الخليج الدولي	–	–	١٦	٤٠,٦١٨
بنك اتش اس بي سي	٣٠	١٠٦,٧٠٣	–	–
بنك بي ان بي باري با	٣٤	١٢٠,٢٦١	–	–
سيتي بنك	١٥	٥٣,٩١١	–	–

٣١. التزامات محتملة وارتباطات
قامت المجموعة بعملية تخارج ناجحة لاحدى مشاريعها الاستثمارية وقامت بإصدار خطاب ضمان إلى المشتري ضد أي أضرار عامة أو مطالبات ضريبية أو أي التزامات يمكن أن تنتج حسب بنود الاتفاقية وأنه برأي الإدارة احتمالات احتياج المشتري إلى هذا الضمان ضئيلة.

ان الارتباطات المتعاقد عليها ضمن أعمال المجموعة الاعتيادية كما يلي :

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
ارتباطات استثمارية	٥٠٧	٣,١٢٥
ارتباطات لتوفير تمويل غير مسحوبة	٢,٥٧٣	–

قامت المجموعة بإصدار خطاب ضمان إلى مؤسسة مالية لضمان الحصول على تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٩,٢٠٠ ألف دولار أمريكي لمشروع تروج له المجموعة.

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٣٢. القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة لأي أصل من الأصول في المبلغ الذي يمكن مبادلته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية.

فيماعدا بعض الاستثمارات المتوفرة للبيع الظاهرة بالتكلفة والبالغة ٩٣,١٧٣ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٤ : ٤٧,٣٨٩ الف دولار أمريكي)، القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية.

٣٣. إدارة المخاطر

المخاطر التي تتعرض لها المجموعة وطرق إدارة هذه المخاطر موضحة أدناه :

١. مخاطر الإئتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. المجموعة معرضة لمخاطر الائتمان على أتعاب استشارية قابلة للاسترجاع ومبالغ مستحقة من مؤسسات مالية والاستثمارات في صكوك.

لدى المجموعة سياسات محددة لإدارة مخاطر الائتمان والتي تمكن المجموعة من تحديد ومراقبة مستمرة لمخاطر الائتمان بطريقة صحيحة. يتم تطبيق حدود ائتمانية لكل طرف يتعامل مع المجموعة. يتم تقييم مجموع تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لضمان توزيع مخاطر الائتمان بوضع حدود لتمركز المخاطر في مناطق جغرافية أو قطاعات معينة.

٢. مخاطر التمركز

تنتج مخاطر التمركز عندما يعمل عدد من عملاء المجموعة في أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة التي قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمركز بوضع حدود للتمركز الجغرافي والاقطاعي.

ان التوزيع الجغرافي والاقطاعي للموجودات والمطلوبات موضح في ايضاح (٢٨).

ج. مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم مقدرة المجموعة الحصول على متطلباتها من السيولة. تستخدم المجموعة طريقة سلم الاستحقاق في إدارة ومراقبة مخاطر السيولة. تتمثل سياسة المجموعة في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداتها في موجودات عالية السيولة كالمرابحات والصكوك القصيرة الأجل.

مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات موضح في ايضاح (٢٧).

د. مخاطر هامش الربح

تنتج مخاطر هامش الربح عن احتمال تغيرات في هامش الربح مما قد يؤثر على قيمة الأدوات المالية. أن المجموعة معرضة لمخاطر هامش الربح نتيجة التغيرات في ربح السوق المتعلق بالمبالغ المستحقة من مؤسسات مالية والاستثمارات في صكوك. إن تعرض المجموعة لمخاطر هامش الربح محدود نتيجة لطبيعة هذه الاستثمارات قصيرة الأجل.

٣٣. إدارة المخاطر (يتبع)

هـ مخاطر العملة
إن المجموعة معرضة لمخاطر العملة على بعض المرابحات المدينة والاستثمارات المتوفرة للبيع. تقوم المجموعة بادارة مخاطر العملة عن طريق متابعة مستمره لاسعار الصرف.

٣٤. العائد لكل سهم
العائد الأساسي
يحسب العائد الأساسي لكل سهم بقسمه ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
ربح السنة (بآلاف الدولارات الامريكي)	١٤٠,٣٣٠	٥٦,٦٧١
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)	٤٥٣,٨٥٢	٤٣٥,٨٧٦
العائد الأساسي لكل سهم (بالسنت الأمريكي)	٣٠,٩٢	١٣,٠٠

٣٥. المسئولية الاجتماعية
تقوم المجموعة بسداد التزامها بمسؤلياتها الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات إلى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

٣٦. أرقام المقارنة
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتلاءم مع تصنيف السنة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف على صافي الربح أو الحقوق المعلنة سابقا.

٣٧. البيانات المالية المختصرة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ، الشركة الأم
١. الميزانية العمومية

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
نقد وأرصدة لدى مؤسسات مالية	١١,٦١٦	٤,٢٨٧
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية وغير مالية	٦٩٥,٥٥٩	٢٦٤,٣٣٩
استثمارات في أوراق مالية	١٧٥,٥٠٨	١٠٣,٨٠٠
استثمارات أخرى	٤٦,١٣٦	١١,١٥٥
موجودات محتفظ بها للبيع	٢٥,٣٢٧	–
استثمارات في شركات تابعة، بالتكلفة	٨٠,٠٠٣	٨٩,٩٢٨
موجودات أخرى	٩٤,٣٠٢	٢٥,٩٥٦
معدات	١,٦٩٤	٢,٠٨٩
مجموع الموجودات	١,١٣٠,١٤٥	٥٠١,٥٥٤

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٣٧. البيانات المالية المختصرة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ، الشركة الأم (يتبع)

المطلوبات		
أموال المستثمرين	٤٢٠,٧١٧	٣٤,٢١٩
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وغير مالية	٣١٥,١٤٥	٢١٠,٣٣٩
مطلوبات أخرى	٥١,٨٧٤	٧,٤٥٩
مجموع المطلوبات	٧٨٧,٧٣٦	٢٥٢,٠١٧
الحقوق		
رأس المال	١٤٩,٧٧١	١٣٩,٩٧٣
علاوة إصدار	٣١,٤٨٧	٣١,٤٨٧
احتياطي قانوني	٢٣,٦٢٦	١٠,٥٧٦
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	٢٢٧	٣,٣٤٧
أرباح مستبقاة	١٣٧,٢٩٨	٦٤,١٥٤
مجموع الحقوق	٣٤٢,٤٠٩	٢٤٩,٥٣٧
مجموع المطلوبات والحقوق	١,١٣٠,١٤٥	٥٠١,٥٥٤

بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية		
حسابات الاستثمار المقيدة	٢٨,٠٨٥	١٤,٠٤٩

٢. بيان الدخل

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيراد خدمات الاستشارات الاستثمارية	١٥٧,٦٩١	٨١,٣٠٧
رسوم عرض أسهم وإدارة وترتيب	٢٥,٥٩٠	٢,٧٧٧
عمولة بيع أرض	–	٩,٤٧٢
إيراد مرابحات مدينة	١٣,٨٣٤	٣,٥٧٧
إيراد استثمارات في أوراق مالية	١٦,٢٢٨	١,٦٦٢
إيرادات أخرى	٢,٩٩٤	٢٧١
مجموع الإيرادات	٢١٦,٣٣٧	٩٩,٠٦٦

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٣٧. البيانات المالية المختصرة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ، الشركة الأم (يتبع)

تكلفة الموظفين	٣٨,٩٥٠	١٢,٨٥٣
مصروفات الاستشارات الاستثمارية	٢٨,٦٤٧	١٢,٢١٥
صافي خسائر القيمة العادلة للاستثمارات	٣,٨٢٥	٢,٨٦٩
انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع	–	٧,٢٨٧
مصروفات المرابحات	٩,٩٢٦	٢,٢٨٣
مصروفات تشغيلية أخرى	٣,٧٠٤	٣,٩٠٢
استهلاك	٧٨٦	٥٤٥
مجموع المصروفات	٨٥,٨٣٨	٤١,٩٥٤

ربح السنة	١٣٠,٤٩٩	٥٧,١١٢

العائد على السهم المنسوب إلى حاملي أسهم البنك (بالسنت الامريكي)		
العائد الأساسي	٢٨,٧٥	١٣,١٠

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً اساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.